

Le Comité de Liaison Environnemental avec la Communauté (le CLEC) réunit un groupe de personnes de Belledune, au Nouveau-Brunswick, formé dans le but d'assurer la liaison entre Bennett Environmental Inc. et la communauté de Belledune. Notre rôle consiste à réunir le plus de renseignements possible sur l'entreprise et sur le projet et à transmettre ces renseignements aux citoyens de Belledune, au Nouveau-Brunswick. Bennett Environmental Inc. devait constituer ce comité, dont elle assure la co-présidence.

Nous désirons partager les renseignements obtenus avec vous par l'intermédiaire de ces bulletins. Si vous désirez poser des questions, auxquelles ces bulletins répondront, vous êtes invités à communiquer avec nous à l'adresse suivante : belledune_CELC@hotmail.com, ou par la poste, à C.P. 1004, Belledune, NB E8G 2X9.

Chaque bulletin abordera un sujet différent. Cette semaine, nous communiquons certains renseignements de base sur les matières que Bennett recevra à l'usine de traitement et sur les méthodes de transport qui seront utilisées.

Quelles sont les matières qui seront traitées à l'usine ?

Bennett a présenté une demande visant le traitement de 100 000 tonnes (tonnes métriques) de sols et de matières solides contaminés par les hydrocarbures ou par la créosote, uniquement : aucun déchet toxique, aucun composé chloré, pas de BPC.

Qu'est-ce que les hydrocarbures et la créosote ?

Les hydrocarbures non chlorés sont des composés organiques qui ne contiennent que du carbone et de l'hydrogène et qu'on retrouve souvent dans le pétrole, le gaz naturel, le charbon et le bitume. L'usine de Bennett traitera des sols contaminés par des hydrocarbures non chlorés.

Les hydrocarbures chlorés ressemblent aux hydrocarbures non chlorés, sauf qu'ils contiennent du chlore. Citons à titre d'exemples d'hydrocarbures chlorés : les biphényles polychlorés (BPC) ainsi que les dioxines et les furanes. L'usine de Bennett ne traitera pas de sols contaminés par les hydrocarbures chlorés.

La créosote est un liquide huileux brunâtre constitué principalement

d'hydrocarbures aromatiques obtenus par la distillation du goudron de bois, utilisé principalement comme agent de préservation du bois. La créosote ne contient pas de composés chlorés. L'usine de Bennett traitera des sols contaminés par la créosote.

Quels sites requièrent les services de Bennett ?

La contamination des sols se fait par déversement ou par migration souterraine de contaminants. Les hydrocarbures contenus notamment dans les produits pétroliers peuvent provenir de fuites de réservoirs de stockage souterrains ou à la surface. On a beaucoup utilisé la créosote pour protéger les poteaux de téléphone et les dormants de chemin de fer. Ces fabricants comptent parmi nos clients les plus importants.

Quelles sont les installations existantes qui ressemblent à celles de Bennett ?

Bennett a élaboré et mis au point le procédé d'oxydation thermique utilisé dans son usine établie au Québec. Même s'il ne s'agit pas d'un incinérateur, Bennett livre actuellement concurrence à six usines d'incinération en Amérique du Nord. Bennett se spécialise

uniquement dans le traitement des sols contaminés et des solides. Ces autres usines peuvent permettre le traitement de solides et de liquides contaminés contenant une plus large gamme de contaminants. Au Canada, le Centre de traitement thermique Earth Tech, de Swan Hills, en Alberta, peut traiter environ 20 000 tonnes de sol par année. Aux États-Unis, Clean Harbors possède et exploite trois incinérateurs situés au Nebraska, au Texas et en Utah. Onyx Environmental Services exploite deux incinérateurs, en Illinois et au Texas. Enfin, Ross Environmental, en Ohio, une petite usine, peut traiter moins de 10 000 tonnes.

Quelle est la différence entre l'incinération et l'oxydation thermique à haute température ?

L'incinération est une technologie qui réduit la masse de la matière et son volume par brûlage à haute température.

Le traitement thermique à haute température est une technologie qui permet d'isoler les contaminants de la matière et de détruire le contaminant par brûlage à haute température. Le volume de la matière n'est pas réduit.